



Our thanks to *Need to Read* for
facilitating ticket sales.

25B Victoria Street, Warragul, 5622 0299

We are also grateful for the generous support of:



WEST GIPPSLAND CHORALE
presents ...



***A choral celebration of night, and
the moon and stars***

Wesley of Warragul, Victoria St, Warragul
Friday 18th May, 8 pm
Sunday 20th May, 2 pm
2018

West Gippsland Chorale

Soprano: Margaret Carlile, Sue Carson, Janette Clark, Marion Cohen, Lynne Davine, Judy Hopkins, Marion McIvor, Julia Malcolm, Wendy Mandel, Vivian Morton, Rosemary Nicholson, Mary Ockerse, Fiona Powell, Helen Sewell, Diane Wilkie, Sarah Wilson.

Alto: Annie Bain, Leonie Broeren, Lisa Campbell, Helen Chambers, Christine Culliver, Robyn Gray, Lynn Jones, Janet Lilley, Jan MacLean, Millie McLean, Kathie Olden, Anne Outhred, Karin Ryan, Jenny Steele, Kay Stephenson, Sally Woollett, Alice Youlden.

Tenor: Simon Fraser, Marie Kitching, Geoff Leunig, John McCaffery, Sam Stephens.

Bass: Gerard Dovey, Peter Eshuis, Ghandi Mandel, Graeme Marriott, Rupert Palmer, Michael Sayer, David Tanner, John Taylor, Alan Woollard.

Are you interested in joining the Chorale?

Please call Simon Loveless (5622 3275) to audition.

West Gippsland Chorale contacts

President: Geoff Leunig (0439 553 020)

Secretary: Robyn Gray (robyn.gray.wgc@gmail.com)



West Gippsland Chorale Inc.

is a member of the Australian National Choral Association and is listed on the Register of Cultural Organisations.

Donations are gratefully accepted and are fully tax deductible under subdivision 30-B of the *Income Tax Assessment Act 1997*.

Ave maris stella (Hail, star of the sea)

Hail, Star of the Sea
Loving Mother of God,
and Virgin immortal
Heaven's blissful portal!

Break the chains of sinners
Bright light to the blind
Drive away our evils
And ask for all good things

Keep our life pure
Make our journey safe
So that, seeing Jesus,
We may rejoice together
forever

Let there be praise to God
the Father
And glory to Christ the
most High
And to the Holy Spirit
And to the Three be one
honour
Amen

Calme des nuits (Calm of the nights)

Calm of the nights,
Freshness of the evenings,
Glistening of the vast heavens,
The great silence of the
blackness,
You entrance the depth of the
soul.
The brightness of the sun, the
joy,
The sounds please the most
insensitive,
But only the poet is possessed
by the love of such tranquility.

Sfogava con le stelle (One who was lovesick)

Crying to the stars, a love-sick
man
spoke of his grief beneath the
night sky
and, gazing at them, said:
'Oh, beautiful images of the idol
I adore,
as you show me her rare beauty
as you shine,
if only you could show her my
burning passion,
with your golden glow you
would make her compassionate
just as you make me loving.'

Program

Evening song

Z. Kodály Words: G. Russell-Smith

Abendlied

J. Rheinberger

Der abend

J. Brahms Words: F. Schiller

The long day closes

A. Sullivan Words: H.F. Chorley

All through the night

Words: L. Lavater

In stiller nacht

J. Brahms

Guest performer – Kieran Lewis

Sure on this shining night

From Nocturnes

M. Lauridsen Words: J. Agee

Northern lights

Ola Gjeilo Text: from Song of Solomon

Gather the stars

D. Brinsmead Words: C. Sandburg

Stars

E. Esenvalds Words: S. Teasdale

Interval

Ave maris stella

E. Grieg

Calme des nuits

C. Saint-Saëns

Svogava con le stelle

C. Monteverdi Words: O. Rinuccini

No stars again shall hurt you

H. Purcell

Sleep

E. Whitacre Words: C.A. Silvestri

Guest performer – Kieran Lewis

Star dust

H. Carmichael

Arr: E. Lojeski Words: M. Parish

Moon river

H. Mancini

Arr: C. Warnick Words: J. Mercer

Fly me to the moon (In other words)

Words and music: B. Howard Arr: K. Shaw

Translations

Abendlied (Evening song)

Abide with us: for it is toward evening,
and the day is far spent.

Der abend (Evening)

Descend, beaming God; the meadows
thirst
for refreshing dew, Mankind is
languishing,
the horses are pulling more slowly:
the chariot descends.

Look who beckons from the sea's
crystal waves,
smiling warmly! Does your heart know
her?
The horses fly more quickly.
Thetis, the divine, is beckoning.

Quickly from the chariot and into her
arms
springs the driver. Cupid grasps the
reins.
The horses come silently to a halt
and drink from the cool waters.

In the sky above, with a soft step,
comes the fragrant night; she is
followed by sweet
Love. Rest and love!
Phoebus, the amorous, rests.

In stiller nacht (In the still of night)

In the quiet night, at the first watch,
a voice began to lament;
sweetly and gently, the night wind
carried to me its sound.
And from such bitter sorrow and grief
my heart has melted.
The little flowers – with my pure tears
I have watered them all.

The beautiful moon wants to retreat
in sorrow and no longer shine;
the stars to cease their glittering
and weep with me.
Neither bird-song nor sound of joy
can one hear in the air;
the wild animals grieve with me as
well,
upon the rocks and in the ravines.

Northern lights

Thou art beautiful, O my love,
sweet and comely as Jerusalem,
terrible as an army set in array.
Turn away thy eyes from me,
for they have made me flee away.

Simon Loveless – Director

Simon has long been active in choral music as a conductor, accompanist, singer, administrator and advocate. He joined West Gippsland Chorale as accompanist in 2011 and moved to the role of Musical Director at the start of 2012. He is also the Musical Director of Casey Choir, and Assistant Artistic Director and accompanist for Melbourne Youth Chorale (formerly Berwick Youth Choir). He has directed the Da Capo Singers chamber choir and the RMIT Choir, and accompanied many choirs around Melbourne. Simon also works extensively as a freelance accompanist.



Lisa Fraser – Accompanist

Lisa Fraser studied music performance with Pamela Page at the University of Queensland and completed Postgraduate Education studies at Monash University. She has worked in a number of fields including classroom music, VCE music programs, music education research, choral conducting workshops, and has enjoyed repetiteur work for various school musicals. Lisa has previously been a member of the Melbourne Chorale, and accompanist for the West Gippsland Chorale, and has studied classical vocal technique and methodology with Kathryn Sadler in Melbourne. Lisa is presently a tutor and Senior School Choir director at St Paul's Anglican Grammar School and continues to work as a freelance accompanist for concerts, competitions, exams, auditions and student recitals for tertiary institutions.



Kieran Lewis – Guest performer

Kieran Lewis lives in Korumburra, South Gippsland. This is his first real instrumental performing experience outside of school (currently St Paul's Anglican Grammar), and he is looking forward to playing some of his pieces in front of a big audience. Kieran has been learning piano for about 10 years, and is currently doing Grade 8 for Leisure with the AMEB. Piano is his favourite instrument because it's the only one where many different melodies and harmonies can be happening at the same time.

